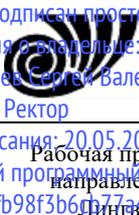


Документ подписан простой электронной подписью Информация о владельце: ФИО: Таскаев Сергей Валерьевич Должность: Ректор Дата подписания: 20.05.2025 10:42:29 Уникальный программный ключ: 04c19ed8bfb98f3b6d77a486b9a8788b8732323	 МИНОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)	Рабочая программа дисциплины "Медиатекст в организации международного сотрудничества" по направлению подготовки (специальности) 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) лингвистическое сопровождение международного сотрудничества ФГБОУ ВО «ЧелГУ»	стр. 1
---	---	--	--------

Рабочая программа дисциплины (модуля)*

Медиатекст в организации международного сотрудничества

Направление подготовки (специальность)

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль)

Лингвистическое сопровождение международного сотрудничества

Присваиваемая квалификация (степень)

бакалавр

Форма обучения

очная

Год(ы) набора 2024

*Рабочая программа дисциплины (модуля) адаптирована для инклюзивного обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Челябинск 2024 г.



Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре ОПОП
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)
4. Объем дисциплины (модуля)
5. Структура и содержание дисциплины (модуля)
6. Фонд оценочных средств
 - 6.1. Перечень видов оценочных средств
 - 6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации
 - 6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации
 - 6.4. Критерии оценивания
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)
 - 7.1. Рекомендуемая литература
 - 7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"
 - 7.3. Перечень информационных технологий
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Специальные условия освоения дисциплины обучающимися с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья



1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Медиатекст в организации международного сотрудничества» является ознакомление обучающихся с типологией медиатекстов и их анализом, что позволяет выявить коммуникативные барьеры и сформировать средства их преодоления, способствующие выстраиванию эффективной коммуникации в международном сотрудничестве.

Задачами изучения дисциплины являются: изучение типологии, коммуникативных средств, каналов, форм и жанров медиатекстов; получения навыков анализа, редактирования и написания медиатекстов в процессе реализации международного сотрудничества.

Результаты обучения по дисциплине направлены на достижение индикаторов соответствующих компетенций

ПК-2:

ПК 2.1. Ведет устные и письменные деловые переговоры и беседы лично и посредством телекоммуникационных сетей с зарубежными партнерами и клиентами, на иностранном и русском языках

ПК-2.2 Составляет, редактирует и оформляет корпоративные документы, касающиеся международного сотрудничества, на иностранном и русском языках;

ПК-3:

ПК-3.1 Осуществляет отбор и анализ информации о международных контактах в сфере экономики и культуры на русском и иностранных языках

ПК-3.2 Определяет эффективные коммуникативные технологии, их каналы, формы и средства при реализации международной маркетинговой коммуникации

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Цикл (раздел) ОПОП: Б1.В.ДВ.05.01

2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Для успешного изучения дисциплины обучающийся

должен освоить материал по следующим дисциплинам:

Основы теории коммуникации

Основы конфликтологии

Основы интегрированных коммуникаций в международной деятельности

Антикризисные коммуникации в международном сотрудничестве

Иностранный язык в сфере международного туризма

Основы делового общения в международной деятельности

Консультационная практика

2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Практикум по межкультурной коммуникации

Управление проектами в межкультурной коммуникации

Консультационная практика

Организация информационной и имиджевой деятельности в международном сотрудничестве

Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ПК-3: Способен реализовывать интегрированные коммуникации в сфере международного сотрудничества

Знать:

Для достижения индикатора ПК-3.1 роль медиатекста в интегрированных маркетинговых коммуникациях
Для достижения индикатора ПК-3.2 каналы, формы и средства медиатекста и его роль в маркетинговой коммуникации

Уметь:

Для достижения индикатора ПК-3.1 выявлять и анализировать эффективные формы, каналы и коммуникативные средства медиатекста в интегрированных коммуникациях



Рабочая программа дисциплины "Медиатекст в организации международного сотрудничества" по направлению подготовки (специальности) 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Лингвистическое сопровождение международного сотрудничества ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

стр. 4

Для достижения индикатора ПК-3.2 определять эффективные медиатексты, их каналы, формы и средства в маркетинговой коммуникации

Владеть:

Для достижения индикатора ПК-3.1 основами осуществления отбора и анализа информации для написания медиатекста

Для достижения индикатора ПК-3.2 основами анализа эффективных медиатекстов, каналов, формы и средств в маркетинговой коммуникации

ПК-2: Способен организовывать и осуществлять деловые контакты в области международного сотрудничества

Знать:

Для достижения индикатора ПК-2.1 формы и жанры медиатекстов

Для достижения индикатора ПК-2.2 требования к написанию медиатекстов

Уметь:

Для достижения индикатора ПК-2.1 идентифицировать и выявлять жанровые особенности медиатекста

Для достижения индикатора ПК-2.2 редактировать корпоративные медиатексты с учетом требований целевой аудитории

Владеть:

Для достижения индикатора ПК-2.1 основными навыками написания медиатекстов

Для достижения индикатора ПК-2.2 основными правилами и требованиями составления, редактирования и оформления медиатекстов для определенной целевой аудитории

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1	Знать:
3.1.1	средства, каналы, формы и жанры медиатекстов, а также их роль в интегрированных маркетинговых коммуникациях при организации международного сотрудничества
3.2	Уметь:
3.2.1	выявлять и анализировать эффективные формы, жанры, каналы и коммуникативные средства медиатекста в интегрированных коммуникациях при организации международного сотрудничества
3.3	Владеть:
3.3.1	основами анализа, написания и редактирования медиатекста для определенной целевой аудитории в процессе реализации международного сотрудничества

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость		2 ЗЕТ
Часов по учебному плану	: 72	Виды контроля в семестрах: зачеты 7
в том числе	:	
аудиторные занятия	: 20	
самостоятельная работа	: 49,9	
:	:	
контактная работа:	22,1	
ИКР:	2,1	

5. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Литература
	Раздел 1. Медиатекст в организации международного сотрудничества			
1.1	Понятия «текст» и «медиатекст». Функциональные характеристики медиатекстов. Жанровые и лексико-стилистические особенности медиатекстов. Медиалингвистика. Роль медиатекста в организации международного сотрудничества. /Лек/	7	2	Л1.2 Л1.3Л2.4 Л2.6
1.2	Медиатекст. Функциональные характеристики медиатекстов /Пр/	7	2	Л1.2 Л1.3Л2.4 Л2.6



1.3	Формы и жанры. Основные типологические модели текстов в медиалингвистике. Правовые основы медиате́тельности /Ср/	7	15	Л1.2 Л1.3Л2.5 Л2.6
Раздел 2. Рекламный текст как форма медиатекста в организации международного сотрудничества				
2.1	Рекламный текст как форма медиатекста. Структура и языковые особенности рекламного текста. Коммуникативные стратегии и тактики рекламного текста. Рекламное сообщение как креолизованный текст. Речевое воздействие и языковое манипулирование в рекламном тексте. Эксплицитная и имплицитная информация в рекламном тексте. Рекламный дискурс /Лек/	7	4	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.4
2.2	Рекламный дискурс и рекламный текст. Рекламное сообщение как креолизованный текст. Типология рекламных текстов (по типу целевой аудитории, по объекту рекламы, по каналу передачи). Эксплицитная и имплицитная информация в рекламном тексте /Пр/	7	2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.4 Л2.9
2.3	Структурные средства рекламного текста и их анализ. Вербальные стилистические средства рекламного текста. Паралингвистические / невербальные композиционные средства и их функции. Средства отражения эксплицитной и имплицитной информации в рекламном тексте. Анализ рекламного текста и его структурных элементов. /Пр/	7	2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.4
2.4	Стилистика и редактирование рекламных текстов /Ср/	7	14	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.4 Л2.7 Э1 Э2
Раздел 3. PR-текст как форма медиатекста в организации международного сотрудничества				
3.1	PR-текст как форма медиатекста. PR-дискурс, PR-текст и его классификация. Структура PR-обращения. Правила написания PR-текстов. Целевая аудитория PR-текстов (внутренняя и внешняя) и её значение. Функции PR-текста. Письменные и устные PR-тексты. PR-текст и тексты смежных коммуникационных сфер (рекламный и журналистский). Проблемы классификации и типологии PR-текстов. /Лек/	7	4	Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2
3.2	PR-текст как форма медиатекста. PR-коммуникация, PR-информация и PR-текст. Каналы и формы передачи PR-коммуникации (структура) и PR-информации. Публичность и скрытое авторство PR-информации. Контекстный характер PR-информации. PR – текст и его классификация (базисные (первичные и вторичные, простые и сложные) и смежные PR – тексты). PR – текст как разновидность медиатекста. Особенности PR – текста и требования к его подготовке. Основные правила написания PR – текста и шаги по его созданию. PR -текст и тексты смежных коммуникационных сфер (рекламный и журналистский). /Пр/	7	2	Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2
3.3	Жанры PR-текстов их сходство и различия. Первичные простые и комбинированные PR-тексты. Анализ первичных простых и комбинированных PR-текстов /Пр/	7	2	Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.6
3.4	Этика и профессионализм работы PR-автора. Правовое регулирование деятельности копирайтера. «Чёрный» PR распространение негативной информации). Средства отражения новости и информационного повода в Public Relations /Ср/	7	20,9	Л1.2 Л1.3Л2.8 Л2.9 Э1 Э2
Раздел 4. Иная контактная работа				
4.1	Индивидуальные консультации и текущий контроль /ИКР/	7	2,1	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7 Э1 Э2

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ



6.1. Перечень видов оценочных средств

Тест, доклад, опрос, анализ рекламного текста, анализ PR-текста, учебная задача (кейс)

6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации

Пример тем доклада.

Правовые особенности написания медиатекстов.

Формы и жанры медиатекстов: сходство и различия.

Стилистика и редактирование рекламных текстов.

Пресс-релиз как форма медиатекста: цель, объект, структура, каналы распространения.

Юридические и этические нормы написания PR-текста.

Пример тем опроса.

Медиатекст. Функциональные характеристики медиатекстов.

Рекламный текст как форма медиатекста.

Типология рекламных текстов (по типу целевой аудитории, по объекту рекламы, по каналу передачи).

PR-текст как форма медиатекста.

Жанры PR-текстов их сходство и различия.

6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации

Пример вопросов теста.

1. Макротекст, представляющий «набор» первичных простых текстов, объединенных общей тематикой (новостным поводом) определяют как:

- а) простой PR-текст;
- б) пресс-релиз;
- в) комбинированный PR-текст;
- г) медиатекст.

2. Информирование и создание оптимальной коммуникационной среды – это цель:

- а) рекламного текста;
- б) медиатекста;
- в) политического текста;
- г) PR-текста.

3. Рекламный дискурс - это..

- а) гибрид, механически сформированный на основе рекламного, маркетингового и медиадискурса;
- б) завершенное сообщение, имеющее строго ориентированную прагматическую установку (привлечение внимания к предмету рекламы), сочетающие дистинктивные признаки устной речи и письменного текста с комплексом семиотических (пара- и экстралингвистических) средств;
- в) текст направленный на внушение, учитывает систему взглядов потенциального интерпретатора с целью изменить намерения, мнения и мотивировку действий аудитории;
- г) совокупность текстов, интегрированно передаваемых через вербальный, визуальный и аудиовизуальный каналы, отражающих корпоративную культуру организации с целью создания положительного имиджа.

4. PR-текст разновидность:

- а) текстов массовой коммуникации;
 - б) отражения корпоративной точки зрения;
 - в) журналистского текста;
 - г) текстов воздействующего характера.
5. Какие дифференциальные признаки отличают PR-текст от рекламного?
- а) позиционирование и продвижение;
 - б) установленный заказчик и вид оплаты площади текста;
 - в) реквизиты и графические средства идентификации заказчика;
 - г) публичность и скрытое авторство.

План анализа PR-текста.

I.1. Базисный субъект PR.

2. Целевая аудитория текста.

3. Основная цель и задачи.

4. Канал передачи / способ доставки.

5. Публичность.

6. Контекст.

II. Классификация PR-текста.

III. Тип авторства.

IV. Структура текста.

V. Лингвистические средства передачи PR-информации.

Вывод.



План анализа рекламного текста.

1. Адресант/отправитель.
2. Целевая аудитория.
3. Цель
4. Задачи.
5. Функции.
6. Классификация рекламного текста.
7. Структура рекламного сообщения (вербальные/ невербальные компоненты)/ композиция.
8. Лингвистические средства в рекламном сообщении.

Вывод.

Кейс 1. Когда в Китае начали рекламировать «Coca-cola», то в рекламном тексте, продвигающем этот продукт, попытались использовать иероглифы, передающие оригинальное звучание. В результате появилась абсурдная, никак не соответствующая образу напитка фраза: «Укуси пластилинового головастика». Что должен был учесть рекламодатель при международном

сотрудничестве и какие рекламные средства нужно, с вашей точки зрения, использовать для повышения эффективности продвижения «Coca-cola» в рекламном тексте?

Кейс 2. Современная тенденция медиатекстов – это не просто интерактивный контент (контент, который можно «организовывать под себя»), а размещение на сайтах традиционных СМИ площадок для общения и дискуссионных клубов сотрудников редакции с читателями (блогов), а также постепенное разбавление материалов, подготовленных профессиональными журналистами, так называемым user generated-контентом, то есть контентом, созданным самими пользователями и присланным в редакцию. Как вы оцениваете эффективность данного вида взаимодействия при организации международного сотрудничества?

Кейс 3. Вы организуете проведение международного молодежного фестиваля «Спортивная заря». Мероприятие направлено на популяризацию здорового образа жизни в молодежной среде, а также для ознакомления россиян и гостей (иностранных туристов) с традиционными спортивными дисциплинами народов мира. Какие формы медиатекстов вы будете использовать для стимулирования прихода молодежи на данный международный фестиваль?

6.4. Критерии оценивания

1. Критерии оценивания теста

Предлагаются вопросы с 4 вариантами ответа.

Отлично – результативность выполнения заданий 86-100 % от максимально возможного балла за тест (высокий уровень освоения)

Хорошо – результативность выполнения заданий 69-85 % от максимально возможного балла за тест (средний уровень освоения)

Удовлетворительно - результативность выполнения заданий 51-68 % от максимально возможного балла за тест (базовый уровень освоения)

Неудовлетворительно – результативность выполнения заданий 50-0 % от максимально возможного балла за тест.

2. Критерии оценивания результатов опроса.

Предлагается ответить на вопросы по разделам, изученным в течение семестра. Максимальный балл за ответ опроса - 35 баллов.

Высокий уровень подготовки – ответ полный (35-28 баллов). Дан полный, развернутый ответ, показана совокупность осознанных знаний об объекте, проявляющаяся в свободном оперировании понятиями, умении выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи. Знание об объекте демонстрируется на фоне понимания его в

системе данной науки и междисциплинарных связей. Ответ логичен, доказателен (показано умение подкреплять выявленные примеры теоретическими положениями), демонстрирует авторскую позицию. Ответ формулируется в терминах лингвистики (в том числе прикладной) и дискурсологии, изложен литературным языком. Ответ прозвучал самостоятельно, без наводящих

вопросов, допущены одна-две неточности при освещении второстепенных вопросов, которые исправляются обучающимся по замечанию.

Хороший уровень подготовки – ответ полный (27-20 баллов). Студент последовательно излагает теоретический материал, но допускает неточности в использовании понятийного аппарата. Приводимые классификации и теоретические положения не всегда иллюстрируются языковыми примерами. Обучающийся использует терминологию, но не всегда верно идентифицирует используемые научные категории и явления. Обучающийся в основном способен аргументировано ответить на дополнительные вопросы, изложить свою точку зрения. В ответе допущены недочеты, исправленные студентом с помощью преподавателя.

Удовлетворительный уровень подготовки – ответ неполный (19-10 балла). Знания теоретического материала поверхностны, не подкреплены иллюстративным языковым материалом. Обучающийся с трудом отвечает на дополнительные вопросы и не всегда излагает свою точку зрения. Студент может конкретизировать обобщенные



знания, доказав на примерах их основные положения только с помощью преподавателя. Речевое оформление требует поправок, коррекции. Логика и последовательность изложения имеют нарушения.

Неудовлетворительный уровень подготовки – ответ неполный (9-0 баллов) Студент не владеет теоретическим материалом, не приводит основных понятий и классификаций, допускает грубые ошибки при идентификации явлений в анализируемом контексте. Речь неграмотная. Дополнительные и уточняющие вопросы преподавателя не приводят к коррекции ответа студента не только на поставленный вопрос, но и на другие вопросы дисциплины. В изложении отсутствует логика, выводы сформулированы некорректно.

За отсутствие ответа выставляется 0 баллов.

3. Критерии оценивания результатов учебной задачи (кейс).

Высокий уровень (35-28 баллов):

- Обучающийся выделяет главные положения в изученном материале и не затрудняется в ответах на видоизмененные вопросы.
- Не допускает ошибок в воспроизведении изученного материала.
- Обучающийся усвоил весь объем программного материала и свободно применяет знания на практике. Учебная задача решена самостоятельно. Содержание, формат и структура решения задачи полностью соответствуют заданию. Задача решена правильно, решение полное и развернутое, ошибки единичны и не затрагивают существенных сторон решаемой проблемы.

Хороший уровень (27-20):

- Обучающийся знает изученный материал и отвечает без особых затруднений на вопросы преподавателя.
- Обучающийся умеет применять полученные знания на практике.
- В условных ответах не допускает серьезных ошибок, легко устраняет определенные неточности с помощью дополнительных вопросов.

Учебная задача решена самостоятельно. Содержание, формат и структура решения задачи в основном соответствуют заданию. Задача решена правильно, решение не развернуто, в некоторых случаях не является полным, ошибки единичны и не затрагивают существенных сторон решаемой проблемы.

Удовлетворительный уровень когда (19-10 баллов):

- Обучающийся обнаруживает освоение основного материала, но испытывает затруднения при его самостоятельном воспроизведении и требует дополнительных дополняющих вопросов.
- Предпочитает отвечать на вопросы воспроизводящего характера и испытывает затруднения при ответах на воспроизводящие вопросы.

Учебная задача решена не вполне самостоятельно и не вполне правильно, с опорой на наводящие вопросы и уточнения. Содержание, формат и структура решения задачи в ряде случаев не соответствуют заданию. Решение не развернуто, не является полным, ошибки в ряде случаев затрагивают существенные стороны решаемой проблемы.

Неудовлетворительный уровень подготовки (9-0 баллов):

- У обучающегося имеются отдельные представления об изучаемом материале.

Задача не решена.

4. Критерии оценивания анализ рекламного и PR-текста.

Задание считается выполненным, если анализ текста осуществлен с соблюдением следующих критериев: Знание алгоритма анализа рекламного / PR-текста: учет внешних (определение отправителя и целевой аудитории, намерения отправителя и/или заказчика (цель и задачи), средства передачи) и внутренних факторов (тип информации – рекламная /PR, сообщения (тематика, что не сообщается (контекст для PR), определение функционального стиля, жанра и формы текста, лексика, синтаксис, невербальные / экстралингвистические элементы (графическое оформление), влияющие на достижение цели и задач. Владение терминологическим аппаратом современных дискурсивных (рекламных и PR) средств. Полнота ответа, знание об объекте. Авторская позиция по отношению к анализируемому тексту. Языковое оформление ответа (грамотность, стиль). Логичность построения ответа и доказательность своих аргументов. Самостоятельность в изложении ответа.

Высокий уровень подготовки – ответ полный. Продемонстрировано уверенное знание алгоритма анализа рекламного / PR-текстов (понимание взаимосвязи его компонентов) и профессиональное умение на основе анализа текста сформулировать вывод о преимуществах и недостатках текста, о средствах достижения цели и задач, релевантности текста; Дан полный, развернутый ответ, показана совокупность осознанных знаний об объекте, проявляющаяся в свободном оперировании понятиями, умении выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи. Знание об объекте демонстрируется на фоне понимания его в системе данной науки и междисциплинарных связей. Ответ логичен, доказателен (показано умение подкреплять выявленные примеры теоретическими положениями), демонстрирует авторскую позицию. Ответ формулируется в терминах лингвистики (в том числе прикладной) и дискурсологии, изложен литературным языком. Ответ прозвучал самостоятельно, без наводящих вопросов, допущены одна-две неточности при освещении второстепенных вопросов, которые исправляются обучающимся по замечанию.

Хороший уровень подготовки – ответ полный. Продемонстрировано достаточное знание алгоритма анализа



рекламного / PR-текстов) и профессиональное умение на основе анализа текста сформулировать вывод о преимуществах и недостатках текста, о средствах достижения цели и задач, релевантности текста. Дан полный, развернутый ответ. В целом ответ логичен, доказательно раскрыты основные положения, в отдельных случаях он демонстрирует авторскую позицию. Ответ изложен литературным языком в терминах науки. В ответе допущены недочеты, исправленные студентом с помощью преподавателя

Удовлетворительный уровень подготовки – ответ неполный. Продемонстрировано недостаточное знание алгоритма анализа рекламного / PR-текстов. Дан недостаточно полный и последовательный ответ на поставленный вопрос, слабо показано умение выделить существенные и несущественные признаки и причинно-следственные связи. Допущены ошибки в раскрытии понятий, употреблении терминов. Студент может конкретизировать обобщенные знания, доказав на примерах их основные положения только с помощью преподавателя. Речевое оформление требует поправок, коррекции. Логика и последовательность изложения имеют нарушения.

Неудовлетворительный уровень подготовки – ответ неполный. Незнание / поверхностное знание алгоритма анализа рекламного / PR-текстов. Присутствуют фрагментарность, нелогичность изложения. Отсутствуют выводы, конкретизация и доказательность изложения. Речь неграмотная. Дополнительные и уточняющие вопросы преподавателя не приводят к коррекции ответа студента не только на поставленный вопрос, но и на другие вопросы дисциплины.

За отсутствие ответа выставляется 0 баллов

5. Критерии оценивания доклада.

Отлично – высокий уровень подготовки:

- тема раскрыта полностью;
- ответ/доклад производит впечатление законченного речевого произведения;
- обучающийся ориентируется в представленном материале, отвечает на дополнительные вопросы;
- приводятся примеры и ссылки на авторитетные источники;
- терминология использована корректно;
- время выступления и объем доклада соответствуют заданию.

Хорошо – хороший уровень подготовки:

- тема раскрыта частично;
- ответ/доклад имеет логическую структуру;
- обучающийся ориентируется в представленном материале, но испытывает трудность при ответе на дополнительные вопросы;
- примеров мало;
- терминология использована корректно;
- время выступления и объем доклада в целом соответствуют заданию.

Удовлетворительно – удовлетворительный уровень подготовки:

- тема раскрыта частично;
- ответ/доклад не отличается логикой изложения;
- обучающийся испытывает трудность при ответе на вопросы;
- примеров мало или они неуместны;
- терминология использована корректно;
- время выступления и объем доклада не совсем соответствуют заданию.

Неудовлетворительно – неудовлетворительный уровень подготовки:

- тема не раскрыта;
- доклад зачитывается, обучающийся испытывает трудность при ответе на вопросы;
- примеры не приводятся, ссылок на источники нет;
- терминология не используется, доклад не характеризуется научностью;
- время выступления и объем доклада не соответствуют заданию.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Рекомендуемая литература

7.1.1. Основная литература

	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л1.1	Сердобинцева Е. Н.	Структура и язык рекламных текстов (https://e.lanbook.com/book/166579)	Москва : ФЛИНТА, 2021	ЭБС
Л1.2	Трищенко Д. А., Трищенко Е. Д.	Копирайтинг: учебное пособие для спо (https://urait.ru/bcode/545398)	Москва : Юрайт, 2024	ЭБС



	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л1.3	Дзялошинский И. М., Пильгун М. А.	Современный медиаатекст. Особенности создания и функционирования: учебник для вузов (https://urait.ru/bcode/542211)	Москва : Юрайт, 2024	ЭБС

7.1.2. Дополнительная литература

	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л12.1	Мирошниченко А. А.	Как написать пресс-релиз: практическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=89822)	Москва : Книжный мир, 2010	ЭБС
Л12.2	Шарков Ф. И.	Интегрированные коммуникации: правовое регулирование в рекламе, связях с общественностью и журналистике: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=453930)	Москва : Дашков и К, 2016	ЭБС
Л12.3	Марков В. И., Ртищева О. В.	Межкультурная коммуникация: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472671)	Кемерово : Кемеровский государственный институт культуры (КемГИК), 2016	ЭБС
Л12.4		Рекламный дискурс и рекламный текст: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83209)	Москва : ФЛИНТА, 2021	ЭБС
Л12.5	Дзялошинский И. М.	Современное медиапространство России: учебное пособие для студентов вузов (https://e.lanbook.com/book/97220)	Москва : Аспект Пресс, 2017	ЭБС
Л12.6	Клушина Н. И.	Медиастилистика: монография (https://e.lanbook.com/book/119148)	Москва : ФЛИНТА, 2019	ЭБС
Л12.7	Руженцева Н. Б.	Стилистика и литературное редактирование рекламных и PR-текстов: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/232613)	Москва : ФЛИНТА, 2022	ЭБС
Л12.8	Дзялошинский И. М.	Профессиональная этика журналиста: учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/537154)	Москва : Юрайт, 2024	ЭБС
Л12.9	Ерофеева И. В.	Психология медиаатекста: учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/538484)	Москва : Юрайт, 2024	ЭБС

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Лекториум - просветительский проект: массовые открытые онлайн-курсы, открытый видеоархив лекций вузов России https://www.lektorium.tv
Э2	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050

7.3 Перечень информационных технологий

7.3.1 Программное обеспечение

LMS Moodle

MS Office365

Adobe Reader

ПО Kaspersky

7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (<https://elibrary.ru/defaultx.asp?>) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: <https://elibrary.ru>. – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей. – Текст : электронный.

Национальная электронная библиотека (НЭБ) (<https://rusneb.ru/>) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: <http://неб.рф>. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)

Рабочая программа дисциплины "Медiateкст в организации международного сотрудничества" по
направлению подготовки (специальности) 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю)
Лингвистическое сопровождение международного сотрудничества ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

стр. 11

Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (<http://www.consultant.ru/>) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.

Справочно-правовая система «Гарант» (<http://www.garant.ru/>) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный

Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: <http://www.lib.csu.ru>. – Текст : электронный.

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Для реализации дисциплины используются учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. Учебные аудитории укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения (мультимедийный проектор и экран, ноутбуки, нетбуки, доступ к Интернет-ресурсам). Для проведения занятий лекционного типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных

пособий (алгоритм анализа PR-текста, жанровая типология PR-текстов, процесс рекламной коммуникации). Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с подключением к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета». Занятия проводятся в учебных аудиториях для проведения учебных занятий, оснащенных оборудованием и техническими средствами обучения: учебная мебель, компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет», демонстрационное оборудование. Самостоятельная работа организуется в помещениях для самостоятельной работы, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающегося на всех занятиях аудиторной формы (лекции, практические занятия), выполнение заданий текущего и промежуточного контроля, планомерную самостоятельную работу. В ходе освоения дисциплины обучающийся расширяет свой научный опыт, развивает такие общекультурные и профессиональные компетенции, как овладение навыками исследовательской деятельности; целеполагание, планирование, анализ и рефлексия в процессе познания; расстановка приоритетов и нахождение оптимальных решений в различных ситуациях и др.

В случае применения при обучении дисциплины электронного обучения, дистанционных образовательных технологий общение обучающихся и преподавателя осуществляется в режиме реального времени (онлайн-лекции (вебинары), или отложенного времени (система дистанционного обучения Moodle, электронная почта). Большую часть времени обучающиеся самостоятельно работают с учебно-методическими материалами. Студенты имеют возможность консультироваться с преподавателем по всем вопросам, возникающим в ходе самостоятельной работы посредством электронной почты, социальных сетей.

Доступ обучающегося к учебным ресурсам в режиме отложенного времени, самостоятельной работы осуществляется через сеть Интернет в удобном для него месте, времени и темпе. При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья электронное обучение, дистанционные образовательные технологии предусматривают возможность приема-передачи информации в доступных для них формах.

Реализация дисциплины с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий (далее – ЭО, ДОТ) осуществляется на основании «Положения о реализации основных и дополнительных образовательных программ с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Челябинский государственный университет», «Положения о порядке зачета обучающимися по основным профессиональным образовательным программам высшего образования в ФГБОУ ВО «ЧелГУ» результатов освоения в организациях, осуществляющих образовательную деятельность, учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практик, дополнительных образовательных программ» посредством электронной информационно-образовательной среды ФГБОУ ВО «ЧелГУ». В исключительных случаях (форс-мажор и т.п.) при реализации образовательной деятельности с применением ЭО, ДОТ могут применять компоненты, не входящие в перечень электронной информационно-образовательной среды

10. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ОБУЧАЮЩИМИСЯ С



ИНВАЛИДНОСТЬЮ И ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием специальных технических средств и голо информационных технологий, предоставляемых Ресурсным учебно-методическим центром по обучению инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья ЧелГУ по запросу обучающегося.

1. Мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями зрения: портативный компьютер с вводом/выводом шрифтом Брайля с синтезатором речи «EIBraile-W14J G2»; ноутбуки с программной экранного доступа NVDA; электронные увеличители для удаленного просмотра; видеоувеличители портативные; тифлоплеер; цифровые диктофоны.

2. Мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями слуха: система свободного звукового поля со встроенной совместимостью с FM-устройствами; радиоклассы «Сонет-PCM» с передатчиком, заушным индуктором и индукционной петлей; система информационная для слабослышащих переносная «Исток» А2 со встроенным плеером – звуковым информатором; документ-камера; программируемые слуховые аппараты индивидуального пользования.

3. Ассистивные информационные технологии: программное обеспечение экранного доступа с синтезом речи NVDA; программы экранного увеличения; программы речевого синтеза для компьютеров и ноутбуков; программы речевого синтеза для мобильных устройств; экранная клавиатура; экранная лупа.

При необходимости для обучающихся с нарушениями зрения на рабочих местах для проведения практических или лабораторных занятий устанавливается специальное программное обеспечение (программа речевой навигации NVDA, речевые синтезаторы, экранные лупы).

В учебные аудитории обеспечивается беспрепятственный доступ для обучающихся инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья. В каждой аудитории, где обучаются инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, предусматривается соответствующее количество мест для обучающихся с учетом нарушений их здоровья.

Для освоения дисциплины инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется доступ к печатным источникам, имеющимся в научной библиотеке ЧелГУ, с помощью специальных технических средств; доступ к электронным источникам, представленным в форме электронного документа в фонде научной библиотеки ЧелГУ или электронно-библиотечных системах, с помощью специальных технических и программных средств (рабочее место для незрячего пользователя с программным обеспечением экранного доступа с синтезом речи NVDA, рабочее место с компьютерным роллером и клавиатурой CleVu с большими кнопками и с разделяющей клавиши накладкой).

Учебно-методические материалы для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме шрифтом Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья освоение дисциплины может быть частично или полностью осуществлено с использованием дистанционных образовательных технологий (Moodle, Adobe Connect Pro и пр.).

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья используется индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации направлены на индивидуализацию обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей, обучающихся:

а) инструкция по порядку проведения процедуры оценивания предоставляется в доступной форме (устно, в



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)

Рабочая программа дисциплины "Медиа́текст в организации международного сотрудничества" по
направлению подготовки (специальности) 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю)
Лингвистическое сопровождение международного сотрудничества ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

стр. 13

письменной форме, в письменной форме шрифтом Брайля, устно с использованием услуг сурдопереводчика);
б) доступная форма предоставления заданий оценочных средств (в печатной форме, в печатной форме увеличенным шрифтом, в печатной форме шрифтом Брайля, в форме электронного документа, задания зачитываются ассистентом, задания предоставляются с использованием сурдоперевода);
в) доступная форма предоставления ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, письменно шрифтом Брайля, с использованием услуг ассистента, устно).

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями. Эти средства могут быть предоставлены ЧелГУ или могут использоваться собственные технические средства. При необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на задания, процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

